Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 88 (1970)

Heft: 123

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Samstag 30. Mai 1970
Berne, samedi 30 mai 1970

1245

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88e année

Nº 123

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 123 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.
Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).
Convesta AG, Glarus.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 245156 - 245177.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.
Postcheckverkehr (Mitteilungen der PTT).

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Dienstag 17 Uhr,** bzw. **Freitag 9 Uhr,** beim **Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern,** eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne,** à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209)

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich – Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (865[1])

Gemeinschuldner: **Schwertfeger René,** Malermeister, geb. 1927, von Burg AG, wohnhaft Wehntalerstrasse 120, 8057 Zürich 6.
Datum der Konkurseröffnung: 21. April 1970.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 14. Mai 1970, 14.00 Uhr, im Büro des Konkursamtes Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich.
Eingabefrist für Forderungen: bis 6. Juni 1970.

Kt. Bern – Konkursamt, 2500 Biel (1022)

Gemeinschuldnerin: Fa. **Jodry SA,** Heizungen und Ventilationen, Ernst Schülerstr. 64 in Biel.
Datum der Konkurseröffnung: 5. Mai 1970.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 8. Juni 1970, 14 Uhr im Café Simplon, Spitalstrasse 21 in Biel.
Eingabefrist: bis 29. Juni 1970.

Ct. de Fribourg – Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg (1023)

Failli: **Wuilleret Gérard,** fils de Léon, 1947, architecte, précédemment à Villars-sur-Glâne, actuellement à Romont.
Date de l'ouverture de la faillite: 28 avril 1970.
Première assemblée des créanciers: lundi 8 juin 1970, à 17 heures, à la salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.
Délai pour les productions: 30 juin 1970.

Kt. St. Gallen – Konkursamt St. Gallen, 9001 St. Gallen, als ausserordentliche Stellvertretung des Konkursamtes Wil SG (1033[2])

Erste Auskündung

Gemeinschuldner: **Conte-Baccanelli Fritz** geb. 3.Januar 1930, Hoch- und Tiefbauunternehmen, von Italien, wohnhaft 9524 Zuzwil SG (z. Zt. unbekannten Aufenthaltes).
Konkurseröffnung: 4. Mai 1970.
Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 10. Juni 1970, 14.30 Uhr im Restaurant «Dufour», Bahnhofstrasse 19, St. Gallen (Saal A/I).
Eingabefrist für Forderungen: bis 30. Juni 1970.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 20. Juni 1970 betreffend die Liegenschaften:

a) Zweidrittel-Miteigentumsanteil am Grundstück Nr. 153, Zuzwil SG:
Lagerhalle Nr. 679, Herbergstrasse, Zuzwil, Verkehrswert Fr. 78 000.—
1 383 m² Gebäudegrundfläche und Hof, Verkehrswert Fr. 14 000.—
Verkehrswertschätzung des ganzen Grundstückes Fr. 92 000.—

b) Grundstück Nr. 1078, Stocken, Gemeinde Zuzwil SG:
Wohnhaus Nr. 644, Verkehrswert Fr. 90 000.—
810 m² Gebäudegrundfläche, Hof und Garten, Verkehrswert Fr. 11 000.—

Die Liegenschaftsbeschriebe liegen beim Konkursamt St. Gallen zur Einsicht auf.

NB. Verwertung der Aktiven:

Sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 30. Juni 1970 nicht Einspruch erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche bewegliche Sachen (Baumaterial etc.) einzeln oder gesamthaft durch Freihandverkauf oder öffentliche Versteigerung sofort zu verwerten. Die Gläubiger werden eingeladen bis zum 30. Juni 1970 schriftliche Kaufsofferten einzureichen.

Allfällige Eigentumsansprüche an beweglichen Sachen sind bis zum 30. Juni 1970, unter Beilage der Beweismittel, schriftlich beim Konkursamt St. Gallen anzumelden.

Kt. St. Gallen – Konkursamt Untertoggenburg, 9230 Flawil (1034)

Gemeinschuldnerin: **Kumschik Hans AG,** Treuhand- und Revisionsbüro, Bahnhofstrasse 1, Flawil.
Konkurseröffnung: 4. Mai 1970.
Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 9. Juni 1970, 15.00 Uhr, im Hotel Rössli, Flawil.
Eingabefrist: bis 30. Juni 1970.

Ct. du Valais – Office des faillites, 1890 St-Maurice (1039)

Failli: **Revaz Marcel,** Electricien, Rte du Simplon, 1890 St-Maurice.
Date de l'ouverture de la faillite: 23/27 avril 1970, devenu exécutoire le 25 mai 1970.
Première assemblée des créanciers: 15 juin 1970, à 14 h. 30, à St-Maurice, au bureau de l'office des poursuites et faillites.
Liquidation sommaire, art. 231 LP:
Délai pour les production: 6 juillet 1970. Les débiteurs du failli doivent s'annoncer dans le même délai ceci sous peines de droit.

Sospensione della procedura

(L.E.F. 230)

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (1035)

Fallita: **Chiera SA,** materie sintetiche, con sede a Porza, precedentemente a Zurigo.
Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura della pretura che Lugano-Campagna: 20 aprile 1970 e 27 maggio 1970.
La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 10 giugno 1970, anticipando Fr. 40 000.— a garanzia delle spese.
Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (R.U. 64.III.38).

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249–251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich – Konkursamt Altstetten-Zürich, 8048 Zürich (1024)

In der konkursamtlichen Liquidation des Nachlasses des am 6. Oktober 1969 gestorbenen **Hänni-Rüfenacht Robert,** geb. 1901, von Toffen BE, wohnhaft gewesen in der Wässeri 12, 8047 Zürich, Inhaber der Einzelfirma Robert Hänni, Handel mit Radio, Weststrasse 119, 8003 Zürich, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Amt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind binnen zehn Tagen, von dieser Bekanntmachung an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mit Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, andernfalls der Plan als anerkannt gilt.

Kt. Zürich – Konkursamt Höngg-Zürich, 8000 Zürich (1043)

Im Konkurs über **Grunder Oskar,** geb. 1920, von Rüti bei Lyssach BE, Kioskinhaber, Im Haggenacher 30, Unterengstringen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichts Zürich mit Klageschrift im Doppel einzureichen, ansonst der Kollokationsplan rechtskräftig wird.

Kt. Zürich – Konkursamt, 8157 Dielsdorf (1025)

Kollokationsplan, Lastenverzeichnis, Inventar

Im Konkurs über **Dreher Hermann,** 1926, von Zürich, Tollacker 240, 8163 Obersteinmaur, Inhaber der Einzelfirma Hermann Dreher, Autotransporte, früher im Hagenbrünneli 6, Zürich 11, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei der genannten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Mai 1970 an beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf durch Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, andernfalls Kollokationsplan und Lastenverzeichnis als anerkannt gelten.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Dielsdorf als Aufsichtsbehörde einzureichen.

Kt. Zug – Konkursamt des Kantons Zug, 6300 Zug (1026)

Auflage von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Hürlimann Franz,** geb. 1935, von Walchwil, mech. Werkstätte, Rosenweg 3, Cham, liegen den Beteiligten der Kollokationsplan auf das Inventar beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Mai 1970 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgericht Zug anhängig zu machen, ansonst derselbe in Rechtskraft erwächst.

Ct. de Fribourg – Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg (1027)

Modification de l'état de collocation ensuite de l'admission partielle d'une production tardive de 1er classe

Failli: **Morier Bernard,** radio-télévision, à Bulle.
Délai pour intenter action en opposition devant le président du tribunal de la Gruyère, à Bulle: dix jours.

Kt. Thurgau – Betreibungsamt, 8500 Frauenfeld, für das Konkursamt Frauenfeld (1044)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über die Firma **Biefer Hans AG,** Frauenfeld, liegt der zufolge nachträglicher Anerkennung einer Forderung der Schweizerischen Zollverwaltung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Betreibungsamt Frauenfeld zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramt Frauenfeld anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1880 Bex (1028)

Failli: **Marrel-Dénis Georges,** fabr. articles en bois, Les Plans s/Bex.
L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Bern – Konkursamt, 2500 Biel (1029)

Gemeinschuldner: **Laube-Schütz Willy,** Metzger, früher Büttenbergstr. 24 (Geschäft Mettstr. 126) Biel, zurzeit in Bolligen, Hühnerbühlstr. 19.
Datum des Schlusses des ordentlichen Konkursverfahrens: 26. Mai 1970.

Kt. Aargau – Konkursamt, 5400 Baden (1030)

Gemeinschuldnerin: **Pronto-Print AG,** Buch- und Offsetdruck, Baden (Geschäft in Wettingen, Staffelstr. 56).
Datum des Schlusses: 21. Mai 1970.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L.P. 138, 142; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Ct. de Genève – Office des poursuites, Genève (1040)

Vente immobilière

Par décision du 25 mai 1970, l'autorité de surveillance des offices de poursuites et de faillites, ayant accordé l'effet suspensif à un recours, la vente de l'immeuble de la SI Place-Longemalle 16 qui devait avoir lieu le mereredi 3 juin 1970 est renvoyée.

1200 Genève, le 30 mai 1970 Office des poursuites de Genècve
Le substitut: C. Schmidt

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insuare i loro crediti

(L.E.F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Freiburg – Konkurskreis Sense (1031)

Schuldner: **Gisiger Hermann**, Landwirt, Balletswil, 1717 St-Ursen.
Datum der Stundungsbewilligung: 21. Mai 1970.
Dauer der Stundung: 4 Monate.
Sachwalter: Kantonales Konkursamt, 1700 Freiburg.
Eingabefrist: 26. Juni 1970.
Gläubigerversammlung: Dienstag, 25. August 1970 um 16.30 Uhr im Gerichtssaal des Sensebezirks, Tafers.
Akteneinsicht: ab 17. August 1970.

Kt. Basel-Landschaft – Konkurskreis Arlesheim (1038)

Schuldner: **Gasser-Zimmermann Karl**, Tea-room Luxor, St. Jakobstrasse 65, Muttenz.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft: 26. Mai 1970.
Dauer der Stundung: Vier Monate.
Sachwalter: Jos. Meier, Bezirkssehreiber, 4144 Arlesheim.
Eingabefrist: bis und mit 19. Juni 1970. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche und Forderungen unter Beilage der Beweismittel und unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, Wert 26. Mai 1970, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.
Gläubigerversammlung: Montag, den 31. August 1970, 15 Uhr, im Sitzungszimmer der Bezirkssehreiberei, Domplatz 11, Arlesheim.
Aktenauflage: ab 21. August 1970 beim Sachwalter, Bezirksschreiberei Arlesheim, Domplatz 11.

Ct. Ticino – Pretura di Locarno-Città, Locarno (1041)

La pretura di Locarno città comuniea che, con decreto 25 maggio 1970, ha concesso una moratoria concordataria di quattro mesi alla ditta collettiva **Dellea & Co**, posa pavimenti e rivestimenti, lavori in gesso e trasporti internazionali, Locarno.

A commissario del concordato venne nominatio il Signor Zaccheo Aldo, studio commerciale, Locarno.

6600 Locarno, 26 maggio 1970 Il segretario assessore:
E. Pedrotta

Ct. Ticino – Circondario di Locarno (1042)

Debitore: **Tomasina Pietro**, San Nazzaro.
Data del decreto di moratoria della pretura di Locarno-Campagna: 27 maggio 1970.
Durata della moratoria: quattro mesi.
Commissario del concordato: Signor Aldo Zaccheo, commercialista, 6600 Locarno.
Termine per l'insinuazione dei crediti: entro venti giorni dalla presente pubblicazione.
Adunanza dei creditori: giovedì 10 settembre 1970, alle ore 14.30, presso la serivente Pretura, aula N° 53.
Esame degli atti: a contare da martedì 1° settembre 1970, presso lo studio del Signor Aldo Zaccheo, Piazza Grande, Locarno.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(L.E.F. 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. St. Gallen – Bezirksgericht Untertoggenburg, Flawil (1036)

Schuldnerin: **Möbelfabrik Flawil AG**, Flawil.
Nachlassbehörde: Bezirksgerieht Untertoggenburg.
Verhandlungstag: Donnerstag, den 4. Juni 1970, 9.30 Uhr.
Verhandlungsort: Gemeindehaus Flawil, 1. Stoek.

9230 Flawil, den 27. Mai 1970

Bezirksgerichtskanzlei Untertoggenburg

Ct. Ticino – Pretura di Lugano-Città, Lugano (1037)

Udienza per omologazione di concordato con abbandono dell'attivo

La pretura di Lugano-Città avverte di avere indetto per il giorno di mereoledì 17 giugno 1970, alle ore 15.00 nell'aula delle udienze della pretura (nuovo Palazzo di Giustizia) l'udienza per la omologazione del concordato eon abbandono dell'attivo proposto ai propri creditori dal **Anderegg Alfredo** titolare della Ditta Elettronica, a Lugano.

Si avverte che in tale occasione i ereditori potranno far valere le loro eventuali opposizioni alla omologazione del concordato a sensi dell'art. 304 LEF.

6900 Lugano, 27 maggio 1970 Per la pretura: il segretario:
F. Brosi

Omologazione del concordato

(L.E.F. 306, 308, 317)

Ct. Ticino – Pretura di Locarno-Città, Locarno (1032)

La pretura di Locarno-Città comunica che, con decisione 19 febbraio 1970/29 aprile 1970, passata in giudicato in data 26 maggio 1970, ha omologato il concordato proposto da **Marazza Alfredo**, fu Orsino, Locarno, sulla base del pagamento di una percentuale concordataria del 22% ai creditori di quinta classe. Il pagamento da effettuare entro un mese dalla omologazione del concordato, cresciuto in giudicato.

Incaricato e responsabile dell'esecuzione è il commissario signor avv. dott. Lilio Franscini, Locarno.

6600 Locarno, 26 maggio 1970 Per la pretura:
E. Pedrotta, segretario-assessore

Demande de sursis concordataire

(L.P. 293)

Ct. de Vaud – Tribunal du district, Vevey (1045)

Le vendredi 12 juin 1970, à 9 h., en salle d'audicnce du Tribunal de Vevey, rue du Simplon 38, bâtiment de la police, à Vevey, il sera statué sur la demande de sursis concordataire présentée par **Hintermeister-Moore Gottlieb**, préeédemment à Paudex, route de la Conversion 4, actuellement à Clarens-Montreux, rue des Vaudrès 22.

Tous renseignements sur le requérant peuvent être donnés verbalement à l'audience précitée, ou par écrit avant celle-ci au président du Tribunal du district de Vevey.

1800 Vevey, le 28 mai 1970 Le président: A. Loude

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Thurgau, Ticino, Vaud, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

20. Mai 1970.
Personalfürsorgefonds der Firma Spörri-Vetterli & Co., Zürich, in Zürich (7 SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1965, S. 3892). Stiftungsurkunde vom Züreher Regierungsrat am 22. 1. 1970 geändert. Neue Fassung des Namens: **Personalfürsorgefonds der Firma Spörri-Vetterli & Co. AG, Zürich.** Neue Umschreibung des Zweekes: Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Spörri-Vetterli & Co. AG», in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtsehaftlichen Folgen bei Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und besonderen Notlagen. Stiftungsrat: nun aus 3 bis 5 Mitgliedern. Unterschrift von Gertrud Spörri-Vetterli erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Hans-Rudolf Spörri, von Egg, in Zumikon, Mitglied und Reehnungsführer des Stiftungsrates, und Hans-Peter Spörri, von Egg, in Küsnacht, dieser dem Stiftungsrat nicht angehörend. Adresse: Klosbachstrasse 110 in Zürich 7 (bei der Firma Spörri-Vetterli & Co. AG).

20. Mai 1970.
Marie Greuter-Gujer Stiftung, in Zürich 7 (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1962, S. 3550). Stiftungsurkunde vom Züreher Regierungsrat am 5. 2. 1970 geändert. Neue Umschreibung des Zweckes: Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Ing. Greuter AG», in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unversehuldeter Notlage. Stiftungsrat: nun aus 5 Mitgliedern. Stiftungsrat bezeiehnet nun Zeichnungsberechtigte und Art der Zeichnung. Untersehrift von Walter Häberli erloschen. Adresse: Böeklinstrasse 26 in Zürich 7 (bei der Ing. Greuter AG).

20. Mai 1970.
Personalfürsorgestiftung Rahm, in Zürich 11 (SHAB Nr. 168 vom 20. 7. 1968, S. 1591). Untersehrift von Hans Fankhauser erlosehen. Neues Domizil: Venusstrasse 23 in Zürieh 11 (c/o Liguster Treuhand- und Verwaltungs-AG).

25. Mai 1970.
Personalfürsorgestiftung der Taxi-Zentrale Zürich A.G., Zürich, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Josefstrasse 53 in Zürich 5 (bei der Taxi-Zentrale Zürich A.-G.). Datum der Stiftungsurkunde: 23. 3. 1970. Zweck: Fürsorge für die Mitarbeiter der Firma «Taxi-Zentrale Zürich A.-G.», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene dureh Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unversehuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen M. Adolf Welti, von Küsnacht, Zürich und Zurzach, in Küsnacht, Präsident; Max Berger, von Zürich und Sennwald SG, in Zürieh, und Madeleine Steiner, von Schüpfen BE, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates, sowie Lucien Genoud, von Ayer VS, in Zürich; die beiden Letztgenannten zeichnen jedoeh nicht miteinander.

25. Mai 1970.
Arbeiter-Versicherungskasse der Schweizerisehen Aluminium AG, in Zürieh 8 (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1969, S. 2172). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 5. 2. 1970 geändert. Neuer Name: **Betriebs-Pensionskasse der Schweizerisehen Aluminium AG.** Neue Umschreibung des Zweckes: Sehutz der in einem festen Dienstverhältnis stehenden Betriebsangehörigen der Firma «Schweizerisehe Aluminium AG», in Chippis, und ihrer vom Verwaltungsrat bezeiehneten schweizerisehen Tochtergesellsehaften gegen die wirtsehaftlichen Folgen des Wegfalls ihres Erwerbseinkommens zufolge Alters, Invalidität oder Ablebens.

25. Mai 1970.
Altersiedlung Albert Näf-Hallauer, in Zürich 11 (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1963, S. 2574). Untersehriften von Erich Eichler und Pfarrer Dr. Heinz Zwieker erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Otto Kuster, von Diepoldsau, in Zürieh, Präsident des Stiftungsrates, und Hedwig Schweizer, von Opfikon, in Zürich, Schreiberin des Stiftungsrates. Neues Domizil: Magdalenenstrasse 77 in Zürich 11 (bei Dr. Otto Kuster).

25. Mai 1970.
Personalfürsorgestiftung der Guyerzeller Zurmont Bank AG., in Zürieh 2 (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1969, S. 1503). Unterschrift von Olivier Pasehoud erlosehen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Heinrich Bodmer, von Zürich, in Uitikon, Mitglied des Stiftungsrates.

25. Mai 1970.
Personalstiftung der Firma Alwin Marquardt AG, in Zürieh 8 (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1966 , S. 2524). Untersehrift von Hans Engler erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Oskar Zundel, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

21. Mai 1970.
Personalfürsorgestiftung der A.G. für Bodenbeläge, in Bern (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1967, S. 2784). Die Untersehrift von Rudolf Santsehi ist erloschen. Walter Tschan, von Solothurn, in Thun, neues Mitglied des Stiftungsrates, führt Einzelunterschrift.

21. Mai 1970.
Stiftung Schulungs- und Wohnheime Rossfeld, in Bern, Bau und Betrieb eines Schulheimes für körperlich behinderte Kinder usw. (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1969, S. 2515). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Markus Lauber, von Adelboden, in Bern.

Bureau Frutigen

25. Mai 1970.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Gebr. Burn, in Adelboden. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. Juni 1967 eine Stiftung. Sie bezweekt die Fürsorge durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit der Arbeitnehmer selbst; an die Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität des Ehegatten, der minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderen Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, sowie an Nachkommen oder andere Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsaehe aufgekommen ist. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt dureh einen Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern, weleher dureh die Stifterfirma ernannt wird. Der Präsident und je ein Mitglied des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Hans Burn-Inniger, von und in Adelboden, Präsident; Willy Burn, von und in Adelboden, und Hans Oester, von Frutigen, in Adelboden, Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Büro der Firma Gebr. Burn, Oey, Adelboden.

Bureau de Moutier

21 mai 1970.
Fondation de la Société Anonyme Joseph Pétermann, à Moutier (FOSC du 16. 11. 1968, N° 270, p. 2483). Georges Morand, de Botterens FR, à Belprahon, a été nommé président du eonseil de fondation en remplacement de Peter Flütseh, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Il engage la fondation en signant eolleetivement à deux avee un membre du conseil de fondation.

21 mai 1970.
Fondation des ouvriers de la Société Anonyme Joseph Pétermann, à Moutier (FOSC du 16. 11. 1968, N° 270, p. 2483). Le conseil de fondation est actuellement composé de: Georges Morand, de Botterens FR, à Belprahon, président; Mauriee Riehoz, seerétaire-caissier (déjà inscrit); Ami Seholler (déjà inserit); Raymond Kaltenrieder (déjà inscrit); René Joset (déjà inserit). Les pouvoirs de Peter Flütseh, président, démissionnaire, sont éteints. Georges Morand, Ami Seholler et Mauriee Richoz signent collectivement à deux, soit entre eux, soit avec Raymond Kaltenrieder ou René Joset.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

22. Mai 1970.
Personalfürsorgestiftung der Buehdruckerei Ilg AG, Wimmis, in Wimmis (SHAB Nr. 248 vom 22. 10. 1960, S. 3019). Wilhelm Ilg-Itten, von Salenstein TG, in Wimmis, und Otto Sehertenleib-Burger, von Veehigen, in Wimmis, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Untersehriften sind erloschen. Neu ist in den Stiftungsrat gewählt worden: Willi Ilg, von Salenstein TG, in Wimmis, als Präsident. Erieh Bähler, von Wattenwil, in Wimmis, ist nun Sekretär (bisher Beisitzer). Der Präsident zeiehnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär oder Beisitzer.

22. Mai 1970.
Personalvorsorgestiftung der Firma Fritz Reinhardt, in Erlenbaeh i. S. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. April 1970 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Vorsorgeleistungen und Unterstützungen an die Arbeitnehmer der Firma Fritz Reinhardt, Sägerei- und Holzhandlung in Erlenbach, im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 2 bis 5 Mitgliedern, wobei eine Vertretung von den Arbeitnehmern und die übrigen Mitglieder von der Stifterfirma gewählt werden. Der Präsident Fritz Reinhardt, von Signau, in Erlenbach i.S. vertritt die Stiftung mit Einzelunterschrift. Domizil: im Bureau der Firma Fritz Reinhardt, Sägerei und Holzhandlung.

Luzern – Lucerne – Lucerna

21. Mai 1970.
Gehörgeschädigtenheim Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1968, S. 352). Neue Adresse: Mühlenplatz 9 (Büro A.A. Stadelmann).

21. Mai 1970.
Dorothea Lang Stiftung, in Luzern, Förderung wohltätiger, gemeinnütziger und kultureller Belange usw. (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1965, S. 2176). Neues Geschäftsdomizil: Frankenstrasse 2 (bei Bachmann & Co., Sachwalterbüro).

21. Mai 1970.
Personalfürsorgestiftung der Fa. Othmar Birrer, elektrotechn. Unternehmung, in Kriens. Unter diesem Namen besteht gemäss Statut vom 8. April 1970 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der Stifterfirma und seinen Hinterbliebenen gegen die wirtsehaftliehen Folgen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und besondern Notlagen. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Präsident ist Othmar Birrer; Vizepräsidentin Nelly Birrer, geb. Siebold, beide von Emmen, in Luzern, und Mitglied Walter Käslin, von Beekenried, in Luzern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Wyssmattstrasse 2 (bei der Stifterfirma).

25. Mai 1970.
Personalfürsorgestiftung der Brillen-Institut GmbH., in Luzern. Unter diesem Namen besteht gemäss Statut vom 16. April 1970 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Krankheit, Unfall, bzw. bei ihrem Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverseluldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind Stiftungsrat von drei Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Präsident des Stiftungsrates ist Gottfried Hinnen; Mitglied Anna Hinnen geb. Huber, beide von Grosswangen und Luzern, in Luzern (als Vertreter der Stifterfirma) und Aktuarin Lydia Sigrist geb. Lanz, von Meggen, in Luzern (als Vertreterin der Destinatäre). Kollektivunterschrift zu zweien führen je ein Vertreter der Stifterfirma mit dem Vertreter der Destinatäre. Adresse: Hirschengraben 52 (bei der Stifterfirma).

Zug – Zoug – Zugo

19. Mai 1970.
W.A. Mozart-Stiftung, in Zug. Unter diesem Namen besteht gemäss letztwilliger Verfügung von Dr. Josef Zollet, Düdingen FR, vom 8. Mai 1957 eine Stiftung. Zweek der Stiftung ist die Pflege und Wahrung der Kunst Mozarts in direkter oder indirekter Weise. Die Stiftung soll diesen Zweek hauptsächlieh erfüllen durch Förderung der wissenschaftlichen Befassung mit dem Werke Mozarts, vor allem entsprechend den Anregungen des Zentral-Institutes für Mozartforschung der Internationalen Stiftung Mozarteum in Salzburg, und im besonderen durch Förderung der neuen Mozartausgabe sowie der

dafür in der Schweiz zu leistenden wissenschaftlichen Arbeit. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch den Stiftungsrat, bestehend aus drei Mitgliedern. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Dr. Eric Homburger, von St. Gallen, in Zürich, Präsident; Dr. Carl Bär, von Wädenswil, in Rapperswil und Dr. Friedrich Gehmacher, österreichischer Staatsangehöriger, in Salzburg, Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Bahnhofstrasse 17 (c/o Schweizerische Kreditanstalt).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

25 mai 1970.

Fondation Gabriel E. Thurler, à Fribourg. Sous cette dénomination, il a été constitué selon acte authentique dressé le 28 février 1970 une fondation qui a pour but de permettre le versement, deux fois par année, soit à Nouvel-An et à Pâques, d'une étrenne aux vieillards, bourgeois de Fribourg, faisant partie de la section des prébendaires de l'Hôpital des Bourgeois de Fribourg. La fondation est administrée par la commission de l'Intérieur de l'Hôpital des Bourgeois composée de 5 membres. La fondation sera engagé par le signature collective à deux de Lucien Nussbaumer, président et Louis Macherel, secrétaire, les deux de et à Fribourg. Domicile: 143, rue des Epouses, c/o secrétariat des affaires bourgeoisiales.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

21. Mai 1970.

Personalfürsorge-Stiftung Programm A.G., in Grenchen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. April 1970 eine Stiftung. Sie bezweckt die Förderung der Alters- und Hinterbliebenenfürsorge zu Gunsten der in den Diensten der Stifterin stehenden Arbeitnehmer. Die Stiftung wird verwaltet durch einen Stiftungsrat von zwei oder mehreren Mitgliedern. Für die Stiftung zeichnen kollektiv zu zweien: Armin Daester, von Murgenthal AG, in Grenchen, Präsident, und Bruno Frischknecht, von Schwellbrunn AR, in Nidau, Aktuar des Stiftungsrates. Domizil der Stiftung: Kirchstrasse 38, bei der «Programm A.G.».

Bureau Olten-Gösgen

15. Mai 1970.

Personalfürsorgestiftung der Graphischen Anstalt Georg Rentsch Söhne, in Trimbach (SHAB Nr. 158 vom 11. 7. 1959). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 17. September 1969 und mit Genehmigung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 30. Januar 1970 wurde der Name der Stiftung geändert in **Personalfürsorgestiftung der Firma Rentsch A.G.** Die Statuten wurden, auch in bezug auf weitere, nicht publikationspflichtige Aenderungen, entsprechend revidiert. Die Unterschrift des Paul Studer ist erloschen. Kollektivunterschrift wurde erteilt an das Mitglied des Stiftungsrates Ernst Gomm, von Zollikon, in Trimbach; er zeichnet mit Fritz oder Willi Rentsch.

15. Mai 1970.

Unterstützungs- und Hilfsfonds der Firma Georg Rentsch Söhne, Trimbach, in Trimbach (SHAB Nr. 158 vom 11. 7. 1959, S. 1972). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 17. September 1969 und mit Genehmigung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 30. 1. 1970 wurde der Name der Stiftung geändert in **Unterstützungs- und Hilfsfonds der Firma Rentsch A.G.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

15. Mai 1970.

Versicherungskasse der Firma Georg Rentsch Söhne, in Trimbach (SHAB Nr. 93 vom 21. 4. 1962, S. 1191). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 17. September 1969 und mit Genehmigung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 30. Januar 1970 wurde der Name der Stiftung geändert in **Versicherungskasse der Firma Rentsch A.G.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Mitglied des Stiftungsrates Viktor Schenker wohnt nun in Olten.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

19. Mai 1970.

Stiftung Becsületado zur Förderung der ungarischen Kultur im Ausland, in Basel (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1967, S. 4285). Unterschrift zu zweien wurde erteilt an die Stiftungsratsmitglieder: Dr. Victor Stankovich, britischer Staatsangehöriger, in Versailles (F), Präsident; Laszlo Alföldi, von und in Basel; Andor Kovacs, ungarischer Staatsangehöriger, in Basel; Dr. Pal Jatzko, von und in Basel; Sandor Kiss, Bürger der USA, in Paramus (N. J., USA), und Béla Teleki, Bürger der USA, in New York (USA).

19. Mai 1970.

Wohlfahrtsfonds der Scobag AG für Vermögensverwaltung und Steuerberatung, in Basel (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1969, S. 2287). Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das neue Stiftungsratsmitglied Dr. Jürg Schnegelsberg, von und in Riehen.

21. Mai 1970.

Ladag-Fürsorgestiftung, in Basel (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1970, S. 2). Neues Domizil: Weisse Gasse 15 (bei Kaelin).

21. Mai 1970.

Stiftung Sterbekasse des Hausbesitzer-Vereins Basel, in Basel (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1949, S. 2555). Durch Urkunde vom 23. Mai 1967 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 20. Mai 1970 das Stiftungsstatut geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Die Unterschriften von Fritz Berger, Louis Spahr, Gustav Fruttiger und Jakob Weis sind erloschen. Unterschrift wurde erteilt an die neuen Stiftungsratsmitglieder Josef Tschopp, von Basel, in Münchenstein, Präsident; Dr. Peter Berger, von und in Basel, Vizepräsident; Walter Guldimann, von und in Basel, und Dr. Walter Hunzinger, von und in Basel. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen zu zweien unter sich oder je mit einem andern Mitglied des Stiftungsrates.

21. Mai 1970.

August Voirol-Stiftung, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 19. Mai 1970 eine Stiftung. Zweck: Anschaffung antiker Münzen jeder Art, die im Münzkabinett des Historischen Museums Basel ausgestellt und damit der Allgemeinheit zugänglich gemacht werden sollen. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder Marcus Voirol, von Basel und Les Genevez, in Münchenstein, als Präsident, und Dr. Jacques Voltz, von und in Riehen. Domizil: Aeschengraben 9 (bei Allgemeine Treuhand AG).

22. Mai 1970.

Personalfürsorgestiftung der Firma J. Jakubowitsch, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 13. April 1970 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Arbeitslosigkeit und bei deren Tod für ihre Hinterbliebenen. Stiftungsrat: mindestens zwei Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen die Stiftungsratsmitglieder: Jakob Jakubowitsch, Präsident, und Benno Meyer, beide von und in Basel. Domizil: Austrasse 87 (bei der Stifterfirma).

Appenzell I.-Rh. – Appenzell Rh. int. – Appenzello int.

19. Mai 1970.

Personalfürsorgestiftung der Firma Litex Neon AG, in Appenzell. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunden vom 26. August 1969 und 20. Oktober 1969 eine Stiftung. Sie bezweckt die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterlassenen, sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von einem bis fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Max Gmür, von Amden SG, in St. Gallen, als Präsident, mit Einzelunterschrift; Emil Räss, von Appenzell, in Steinegg AI, als Vizepräsident, und Hermann Schmid, von und in Appenzell, als Aktuar. Emil Räss, Vizepräsident und Hermann Schmid, Aktuar, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Riedstrasse 24a (bei der Stifterfirma).

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

20. Mai 1970.

Gemeinschaftsstiftung der Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft zur Führung von Personalfürsorgeeinrichtungen in der Nordostschweiz, in St. Gallen (SHAB Nr. 272 vom 21. 11. 1964, S. 3512). Die Unterschrift von Dr. Rudolf Th. Sarasin ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Dr. Jon Peder Mohr, von Schuls, in Basel; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Mai 1970.

Fürsorgestiftung der Feldmühle A.G., in Rorschach (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1969, S. 2578). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Marcel Fischer, von Merenschwand AG und Männedorf ZH, in Rorschach.

20. Mai 1970.

Paritätische Angestellten-Pensionskasse der Feldmühle A.G., in Rorschach (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1969, S. 2578). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Marcel Fischer, von Merenschwand AG und Männedorf ZH, in Rorschach.

20. Mai 1970.

Paritätische Angestellten-Fürsorgekasse der Feldmühle A.G., in Rorschach (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1969, S. 2578). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Marcel Fischer, von Merenschwand AG und Männedorf ZH, in Rorschach.

20. Mai 1970.

Paritätische Arbeiter-Fürsorgekasse der Feldmühle A.G., in Rorschach (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1969, S. 2578). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Marcel Fischer, von Merenschwand AG und Männedorf ZH, in Rorschach.

22. Mai 1970.

Personalfürsorgestiftung der Greiter Special-Cosmetic AG, in Altstätten. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. April 1970 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage, und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung: Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 2 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift: Franz J. Greiter, von Oesterreich, in Altstätten, Präsident, und Dr. Hannes Dörler, von Oesterreich, in Altstätten, Protokollführer. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Trogenerstrasse.

22. Mai 1970.

Personalfürsorgestiftung Möbelfabrik Flawil AG, in Flawil (SHAB Nr. 276 vom 23. 11. 1968, S. 2544). Die Unterschriften von Hans Kumschick, Präsident, und Max Pfändler, Mitglied des Stiftungsrates, sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt Bruno Isenring, von Mogelsberg, in Flawil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Bruno Neeser, von Schlossrued, in Flawil, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

22. Mai 1970.

Personalfürsorgestiftung Hans Kumschick AG, Treuhandbüro, Flawil, in Flawil (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1969, S. 1010). Die Unterschrift von Hans Kumschick, Präsident, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Bruno Isenring, von Mogelsberg, in Flawil, Präsident; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Bruno Neeser, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Flawil.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

25. Mai 1970.

Personalfürsorgestiftung der Firma Max Möckli Autotransporte Mettschlatt, in Mettschlatt, Gemeinde Mett-Oberschlatt. Auf Grund der Stiftungsurkunde vom 30. Januar 1970 besteht unter diesem Namen eine Stiftung zur Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und deren Angehörige und Hinterbliebene im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer, unverschuldeter Notlage. Stiftungsorgane sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Der Präsident des Stiftungsrats, Max Möckli, von Mett-Oberschlatt, in Mettschlatt, vertritt die Stiftung mit Einzelunterschrift. Domizil: bei der Stifterfirma.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

22 maggio 1970.

Fondo di previdenza per il personale della ditta Francesco Dozio, in Lugano (FUSC del 28. 10. 1961, N° 253, p. 3131). Con decisione del consiglio direttivo del 1° aprile 1970 approvata con decreto del 12 maggio 1970 dell'autorità di vigilanza sulle fondazioni, la fondazione è sciolta. Essendo terminata la liquidazione essa viene radiata.

22 maggio 1970.

Fondo di previdenza per il personale della Francesco Dozio S.A., in Lugano. Sotto questa denominazione è stata costituita con atto notarile del 1° aprile 1970, una fondazione. Scopo: l'assicurazione dei dipendenti della fondatrice, rispettivamente dei loro superstiti, contro le consequenze economiche derivanti dalla vecchiaia, dall'invalidità, dalla morte e da eventuali altre cause quali malatti, disoccupazione e circonstanze analoghe. Consiglio direttivo è composto di 3 membri dei quali 2 nominati dalla fondatrice e 1 scelto del personale beneficiario. Il consiglio direttivo è attualmente cosi composto: Duilio Dozio, da ed in Lugano, presidente; Teodoro Misslin, da Basilea, in Viganello, segretario-cassiere, e Domenico Pedretti, di nazionalità italiana, in Lugano, membro; tutti con firma colletti va a due. Recapito: Via Cantonale 2, presso Francesco Dozio S.A.

Distretto di Mendrisio

21 maggio 1970.

Fondo di previdenza per il personale della Società Anonima Andrea Merzario, in Chiasso, la previdenza a favore degli impiegati e operai (FUSC del 24. 7. 1965, N° 170, p. 2334). Paolo Belloni e Bruno Ragni, dimissionari, non fanno pi parte del consiglio direttivo; le loro firme sono estinte. In loro vece sono stati nominati: Dott. Eugenio Belloni, cittadino italiano, in Milano (Italia); Aldo Nicolini, cittadino italiano, in Como (Italia). Attualmente il consiglio direttivo è composto come segue: Dott. Eugenio Belloni, presidente; Aldo Nicolini e Francesco Cavadini (confermato), membri, con firma collettiva a due.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

21 mai 1970.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Scies miniatures S.A., à Renens. Nouvelle fondation. Date de l'acte authentique: 8 mai 1970. But: venir en aide aux membres du personnel de la fondatrice, en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident et, en cas de décès, aux membres de la famille de la personne décédée. Conseil de fondation d'un à 5 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux d'Albert Michel, de Lausanne, à Renens, président, et Georges Zünd, d'Altstätten SG, à Ecublens VD, membre. Adresse: Rue du Léman 11 (chez Scies miniatures S..A).

22 mai 197.0

Fondation de prévoyance en faveur du personnel du Comptoir du Caoutchouc A. Bovey S..A, à Lausanne. Nouvelle fondation. Date de l'acte authentique: 6 mai 1970. But: venir en aide aux membres du personnel de la fondatrice, en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident et, en cas de décès, aux membres de la famille de la personne décédée. Conseil de fondation: 1 à 5 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux d'Alexis Bovey, de Chanéaz, à La Praz, président; Jacques Datteny, de France, à Chavannes-près-Renens, membre, et André Tissot, du Locle, à Ecublens VD, membre. Adresse du siège légal: Rue du Grand-Pont 12 (chez Intrading Co. S.A.). Bureau de la fondation: Crissier, Chemin de la Zinguerie 33 (chez Comptoir du Caoutchouc A. Bovey S.A.).

Bureau de Rolle

25 mai 1970.

Fondation Claude Russell-Eynard, à Rolle (FOSC du 22. 10. 1955, N° 248, p. 2676). Emmanuel Reymond, Pierre Teysseire, Daniel Monset et Georges Jaccard ne font plus partie du comité; leurs signatures sont radiées. Nouveau comité: André Gaillard, de Perroy et Bougy-Villars, à Perroy, président; Jacques Buvclot, de Nyon, à Rolle, secrétaire; Jean-Paul Pittet, de Cuarnens, à Lausanne; Jean-François Rufetta, de Penthaz, à Bussigny-près-Lausanne, membres; Paul Eynard, de Berne, à Rolle (inscrit). La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du comité.

Genf – Genève – Ginevra

15 mai 1970.

Fondation du Centre universitaire protestant, à Genève (FOSC du 2. 6. 1956, p. 1420). Les pouvoirs de Philippe Gillliéron sont radiés. Signature collective à deux de Pierre Audeoud, président; Jean Brolliet, vice-président; Yves Maunoir, trésorier (inscrits), et Jaques Vernet, de et à Genève, secrétaire; tous membres du conseil, et Pierre Dominicé, de et à Genève, directeur.

15 mai 1970.

Fondation de la Faculté Autonome de Théologie Protestante de Genève, à Genève (FOSC du 29. 3. 1969, p. 703). Les pouvoirs d'Eric Sandoz sont radiés. Jean-Claude Nicole, de Genève, à Veyrier, membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à trois.

15 mai 1970.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Hôtel Cornavin, à Genève (FOSC du 3. 12. 1966, p. 3835). Les pouvoirs de Gottfried Rudisuhli sont radiés. Walter Berger, de Sennwald SG, à Genève, membre du conseil, signe collectivement avec Claude Bigar ou Thérèse Blum.

15 mai 1970.

Fonds de prévoyance du personnel des Montres Dreffa S.A., à Genève (FOSC du 10. 8. 1946, p. 2395). Les pouvoirs d'Armand Dreyfus sont radiés. Jacques Maguin, de France, à Collonge-Bellerive, membre du conseil, signe individuellement.

15 mai 1970.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de MEG Machines Electriques SA Genève, à Genève (FOSC du 22. 3. 1969, p. 639). Les pouvoirs de Jean Wacker sont radiés. Rolf Maurer, de Zollikofen BE, à Genève, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

15 mai 1970.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel d'Idéal Film SA, à Genève (FOSC du 5. 8. 1967, p. 2653). Les pouvoirs de Georges Grossfeld sont radiés. Robert Grossfeld, de Genève, à Epalinges VD, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

15 mai 1970.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'Imprimerie Henri Studer SA, à Genève, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 1er mai 1970. But: prémunir le personnel de la fondatrice contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. La fondation peut accorder des secours aux membres du personnel de la fondatrice qui seraient dans la gêne, sans faute de leur part, par suite de maladie, accident ou chômage. Administration: conseil de deux membres au moins. Signature: collective à deux de Sioma Kaplun, de Genève, à Vandoeuvres, président; Serge Kaplun, de Genève, à Onex, secrétaire; Albert Schilling, de Meikirch BE, à Lancy, et Yves Peru, de France, à Genève, tous membres du conseil. Adresse: 59, route de l'Aire, chez Imprimerie Henri Studer SA.

22 mai 1970.

Fondation de prévoyance de la Communauté des Vendeurs de l'Union Laitière SA, à Carouge (FOSC du 17. 6. 1961, p. 1748). La fondation est radiée par suite de sa dissolution. (Arrêté du département des finances et contributions du canton de Genève.)

22 mai 1970.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Jeanneret Frères SA, à Genève (FOSC du 27. 11. 1965, p. 3734). La fondation est radiée par suite de sa dissolution. (Arrêté du département des finances et contributions du canton de Genève.)

22 mai 1970.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Lier Taylor Electronics SA et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 5. 4. 1969, p. 749). Les pouvoirs d'Eliane Mantel sont radiés. John Michael Bowman, de Grance-Bretagne, à Thônex, membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux.

22 mai 1970.

Fondation de prévoyance Interavia, à Genève (FOSC du 28. 2. 1970, p. 460). Acte de fondation modifié le 17 avril 1970. Nouveau siège: Meyrin. Adresse: Cointrin, 86, avenue Louis-Casaï.

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Convesta AG, Glarus

Rechnungsruf infolge Fusion gemäss Artikel 748 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentlichen Generalversammlungen vom 20. Mai 1970 der Hamilcar AG, Zug, und der Convesta AG, Glarus, haben die Fusion beider Gesellschaften beschlossen, indem die Hamilcar AG, Zug, durch die Convesta AG, Glarus, übernommen wird. Im Sinne von Art. 748, Ziff. 1 OR, werden die Gläubiger der Hamilcar AG, Zug, aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 30. Juni 1970 bei der Convesta AG, Glarus, anzumelden. (AA 268[1])

8750 Glarus, den 20. Mai 1970

Der Verwaltungsrat der Convesta AG, Glarus

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

245156. Hinterlegungsdatum: 15. April 1970, 20 Uhr.
Fein-Kaller & Co., Inhaber Roger Fein, Uraniastrasse 22, **Zürich.** – Handel.

Herrenbekleidungsartikel aller Art. (Int. Kl. 25)

Fein-Kaller
FASHION LINE

245157. Hinterlegungsdatum: 19. März 1970, 20 Uhr.
Ernst Hausammann & Co. AG, Schmiergeräte und Werkzeuge, Uetlibergstrasse 15, **Zürich 3.** – Handel.

Niveaukontrollgeräte für Oel- und Fettschmierpumpen. (Int. Kl. 9)

NIVOMAT

245158. Hinterlegungsdatum: 24. März 1970, 14 Uhr.
Roberta-Uhrenfabrik Robert Kauderer, Kronprinzenstrasse 38, **Pforzheim** (Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Uhrengehäuse mit und ohne angelötete Armbänder. (Int. Kl. 14)

RK

245159. Hinterlegungsdatum: 20. März 1970, 18 Uhr.
Gebrüder Spring Metallwarenfabrik GmbH, Bahnhofstrasse 164, **Eschlikon** (Thurgau). – Fabrikation und Handel.

Kombinierter Servier- und Flambierwagen. (Int. Kl. 20)

gourmet-boy

245160. Hinterlegungsdatum: 25. März 1970, 10 Uhr.
Royal AG, Bürgenstrasse 15, **Luzern.** – Fabrikation und Handel.

Farben, Lacke und Emaillen. (Int. Kl. 2)

ROCOL

245161. Hinterlegungsdatum: 29. September 1969, 17 Uhr.
Polaroid Corporation, 730 Main Street, **Cambridge** (Massachusetts, USA). – Fabrikation und Handel.

Kameras; Brillen und Sonnenbrillen; photographische Apparate, Ausrüstungen und Instrumente sowie deren Bestand- und Zubehörteile; optische Apparate, Ausrüstungen und Instrumente sowie deren Bestand- und Zubehörteile; Kunststoffolien zum Polarisieren von Lichtstrahlen; Diapositive; belichtete Filme; wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, Film-, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichts-Apparate, -Ausrüstungen, -Instrumente sowie deren Bestand- und Zubehörteile; Tonerzeugungs- und Tonwiedergabe-Apparate, -Ausrüstungen und -Instrumente sowie deren Bestand und Zubehörteile; Bildschirmfilter. (Int. Kl. 9)

POLASOLEIL

245162. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1969, 17 Uhr.
Chemical Associates, Inc., 1530 West Belt Drive North, **Houston** (Texas, USA). – Fabrikation und Handel.

Wasch-, Bleich-, Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen. (Int. Kl. 3)

SWIPE-A-SHINE

245163. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1969, 17 Uhr.
Chemical Associates, Inc., 1530 West Belt Drive North, **Houston** (Texas, USA). – Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Desodorisierungsmittel, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 3, 5)

HLD

245164. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1969, 17 Uhr.
Chemical Associates, Inc., 1530 West Belt Drive North, **Houston** (Texas, USA). – Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien; ätherische Oele, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege; Haarwässer; Zahnputzmittel; pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; Desinfektionsmittel; kleine Haus- und Küchengeräte sowie tragbare Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Sprühdosen für Aerosole. (Int. Kl. 3, 5, 21)

GIDGET

245165. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1969, 17 Uhr.
Chemical Associates, Inc., 1530 West Belt Drive North, **Houston** (Texas, USA). – Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen. (Int. Kl. 3)

SOMTHIN'ELSE

245166. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1969, 17 Uhr.
Dow Chemical AG, Alfred Escher-Strasse 82, **Zürich 2.** – Fabrikation und Handel.

Einhüll- und Verpackungsmaterialien, nämlich im Haushalt, im Gewerbe und in der Industrie zu Einhüll- und Verpackungszwecken verwendete Folien, Platten, Rohre, Beutel, Säcke, Taschen und Packungen aus Kunststoff; Behälter, ganz oder überwiegend aus Kunststoff. (Int. Kl. 16, 17, 20, 21, 22)

ZIPLOC

245167. Date de dépôt: 11 novembre 1969, 17 h.
Memocolor S.A., Matériel électronique mécanique et optique, c/o Burnier & Cie S.A., rue César Soulié, **Nyon** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Appareil pour la spectrographie, en particulier appareil pour l'obtention d'une sélection trichrome dans le spectre visible, en particulier sur film noir et blanc, destiné à former trois images monochromes à partir d'une image polychrome obtenue par une optique quelconque sur une couche sensible pour la photographie, la cinématographie et la spectrographie scientifique (biologie, géologie, analyse spectrale, etc.). (Cl. int. 9)

ZELAGRAPH

245168. Date de dépôt: 11 novembre 1969, 17 h.
Memocolor S.A., Matériel électronique mécanique et optique, c/o Burnier & Cie S.A., rue César Soulié, **Nyon** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Extracteur de monochromes comprenant un ensemble optique diviseur permettant d'extraire par réflexion trois ou quatre monochromes à partir de tout document en couleurs, en particulier d'extraire trois ou quatre monochromes par transparence, à partir d'une émulsion en couleurs soustractive. (Cl. int. 9)

ZELAPRINT

245169. Date de dépôt: 11 novembre 1969, 17 h.
Memocolor S.A., Matériel électronique mécanique et optique, c/o Burnier & Cie S.A., rue César Soulié, **Nyon** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Tireuse optique par contact ou par agrandissement donnant des positifs pour la projection ou vision directe en couleurs à partir de sélections négatives, en particulier sur film noir et blanc. (Cl. int. 9)

ZELATRIX

245170. Date de dépôt: 11 novembre 1969, 17 h.
Memocolor S.A., Matériel électronique mécanique et optique, c/o Burnier & Cie S.A., rue César Soulié, **Nyon** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Ensemble de développement automatique pour films, en particulier film noir et blanc, négatif ou positif, et permettant le développement de sélections tri- ou quadrichromes. (Cl. int. 9)

ZELAMATIC

245171. Date de dépôt: 11 novembre 1969, 17 h.
Memocolor S.A., Matériel électronique mécanique et optique, c/o Burnier & Cie S.A., rue César Soulié, **Nyon** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Appareil diviseur optique pour l'obtention d'une sélection trichrome sous forme de trois faisceaux monochromes rigoureusement équilibrés et sélectifs dans le spectre visible, destiné à la télévision en couleurs, à la transmission hertzienne ou par câble (type bélinographe) ou par enregistrement magnétique d'une sélection couleur destinée au magnétoscope ou aux cartes magnétiques. (Cl. int. 9)

ZELATRON

245172. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1970, 18 Uhr.
Prioritätsanspruch: Japan, 15. Juli 1969.
Kabushiki Kaisha Crown Sangyo, No. 22–17, 2-chome, Shiba, Minato-ku, **Tokio-to** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Verarbeiteter und unverarbeiteter Tabak; Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 34)

CENTLITE

245173. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1970, 18 Uhr.
Winchell Donut House, Inc., 2034 North Peck Road, **South El Monte** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis; Bier, Ale und Porter; Mineralwässer und kohlensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken. (Int. Kl. 30, 32)

WINCHELL'S

245174. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1970, 18 Uhr.
Bromma Fönsterputs Aktiebolag, Upplandsgatan 93, **Stockholm** (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Wischer (d. h. Geräte zum Reinigen von Fenstern). (Int. Kl. 21)

FENSTER-RENA

245175. Date de dépôt: 20 février 1970, 19 h.
Guigoz S.A., Vuadens (Fribourg). – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques; produits fortifiants; produits diététiques pour enfants et malades. Tous produits alimentaires, en particulier: viande, poissons, volaille et gibier, tous ces produits frais ou sous forme d'extraits, de conserves, congelés ou déshydratés; fruits et légumes sous forme d'extraits, de conserves, congelés ou déshydratés; œufs, lait sous toutes ses formes, en particulier lait frais, lait condensé; poudre de lait, produits laitiers, babeurre, beurre, fromages, produits à base de lait, lait artificiel, lait synthétique, lait de soja. Farines, farines d'amidon; préparations faites de céréales, pain, biscuits, gâteaux, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles. (Cl. int. 5, 29, 30, 31)

GUIGOLINE

245176. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1970, 20 Uhr.
Demopharm AG (Demopharm S.A.) (Demopharm Ltd.), Tödistrasse 49, **Horgen** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate zur Behandlung von Angina. (Int. Kl. 5)

DEMO-ANGINA

245177. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1970, 20 Uhr.
Demopharm AG (Demopharm S.A.) (Demopharm Ltd.), Tödistrasse 49, **Horgen** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Zitronenextrakt enthaltende kosmetische Präparate. (Int. Kl. 3)

DEMO-CITRON

Internationale Genossenschaftsbank AG, Basel

Bilanz per 31. Dezember 1969

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	11 054 021.89	Bankenkreditoren auf Sicht	48 712 226.09
Bankendebitoren auf Sicht	40 874 018.26	Bankenkreditoren auf Zeit	398 711 162.85
Bankendebitoren auf Zeit	80 031 182.55	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	20 303 675.19
Wechsel	60 783 404.65	Kreditoren auf Zeit	36 994 313.20
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	2 101 895.78	Dividende 1969	1 750 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	50 757 417.73	Sonstige Passiven	10 077 491.11
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	44 821 568.10	Aktienkapital	30 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	212 734 422.65	Reserven	4 000 000.—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	11 700 000.—	Saldovortrag	158 911.08
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	28 139 978.05		
Sonstige Aktiven	7 709 869.86		
	550 707 779.52		550 707 779.52
Debitoren aus Kautionen: Fr. 35 859 160.45		Kreditoren aus Kautionen: Fr. 35 859 160.45	

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1969

Aufwand		Fr.	Ertrag	Fr.
Passivzinsen		26 534 955.75	Vortrag vom Vorjahr	199 324.18
Passivkommissionen		243 211.90	Aktivzinsen	28 387 936.25
Bankbehörden und Personal		532 696.—	Aktivkommissionen	840 779.94
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal		34 615.60	Ertrag des Wechselportefeuilles	2 601 010.66
Geschäfts- und Bürokosten		402 629.90	Ertrag der Wertschriften und dauernden Beteiligungen	60 717.40
Steuern und Abgaben		666 748.20	Sonstige Erträge	234 000.—
Vortrag vom Vorjahr	Fr. 199 324.18			
Ueberschuss per 31. Dezember 1969	Fr. 3 709 586.90	3 908 911.08		
		32 323 768.43		32 323 768.43

Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften

	Fr.
Schweizerische Obligationen:	
Banken	135 000.—
Industrieunternehmen	45 000.—
Inländische Pfandbriefe	90 000.—
Ausländische Obligationen	9 105 023.75
Ausländische Aktien	18 764 954.30
	28 139 978.05

Verteilung des Reingewinnes

	Fr.
Dividende 7 %	1 750 000.—
Einlage in die Reserven	2 000 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	158 911.08
	3 908 911.08

Kraftwerk Laufenburg

Jahresschluss-Bilanz per 31. Dezember 1969
vor Verteilung des Reingewinns

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Konzession	2 00 000.—	Aktienkapital	50 000 000.—
Kraftwerkanlagen	38 768 487.—	Allgemeiner Reservefonds	10 598 650.—
Bahnanschluss und Strassen	404 030.—	Spezial-Reservefonds	8 000 000.—
Industrie- und Baugelände	3 451 221.—	Heimfallfonds	18 140 000.—
Wohnhäuser	5 228 698.—	Erneuerungsfonds	57 964 000.—
Stromverteilungsanlagen	51 795 447.—	Kreditoren	9 701 633.—
Beteiligungen	17 521 000.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	6 136 469.—
Wertschriften	25 528 981.—		
Debitoren	9 904 404.—		
Banken, Postcheck und Kasse	5 938 484.—		
	160 540 752.—		160 540 752.—

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1969

Aufwand		Fr.	Ertrag	Fr.
Allgemeine Unkosten und Steuern		11 325 896.15	Saldovortrag vom Vorjahr	706 522.—
Einlage in den Heimfallfonds		250 000.—	Betriebsüberschuss	15 290 800.03
Einlage in den Erneuerungsfonds		1 750 000.—	Ertrag der Beteiligungen und Zinsen	3 565 043.12
Zuweisung an die Personalfürsorgestiftung		100 000.—		
Aktivsaldo:				
Reingewinn des Jahres	Fr. 5 429 947.—			
Saldovortrag vom Vorjahr	Fr. 706 522.—	6 136 469.—		
		19 562 365.15		19 562 365.15

WIR Wirtschaftsring-Genossenschaft, Basel

Vermögensrechnung per 31. Dezember 1969

Aktiven	Fr.	Passiven		Fr.
Kassa und Postcheck	241 657.65	Kreditoren		54 148 752.23
Bankdebitoren	1 453 505.70	Genossenschafts-Kapital		800 000.—
Debitoren ohne Deckung	837 397.68	Reserven		4 000 000.—
Debitoren mit Deckung	4 506 283.08	Gewinnvortrag 1968	Fr. 83 357.10	
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 2 557 940.69		Gewinn pro 1969	Fr. 802 974.48	886 331.58
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	42 801 120.—			
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 42 145 500.—				
Wertschriften:				
Schweiz. Bank-Obligationen	2 500 000.—			
Bankgebäude	400 000.—			
Andere Liegenschaften	6 045 000.—			
Bauland	1 050 000.—			
Mobilien	1.—			
Kautionen	118 70			
	59 835 083.81			59 835 083.81

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1969

Aufwand	Fr.	Ertrag	Fr.
Banbehörde und Personal	780 370 25	Ertrag aus Verrechnungsverkehr	1 432 318.80
Beiträge an Personalfürsorge-Stiftung	82 703.65	Ertrag aus Kreditgeschäft	434 182.17
Geschäfts- und Bürokosten	465 103.73	Zeitungs-Ertrag	53 389.92
Werbung und Reklame	120 000.—	Wertschriften-Ertrag	91 615.17
Steuern	198 586.05	Liegenschafts-Ertrag	444 698.70
Vergabungen	25 000.—	Konto-Taxen	171 506.12
Abschreibungen auf Liegenschaften und Bauland	195 000.—	Diverse Erträge	50 925.33
Verluste an Teilnehmern	8 898.05		
Reingewinn pro 1969	802 974.48		
	2 678 636.21		2 678 636.21

Gewinn-Verteilung gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 21. Mai 1970

	Fr.
Zuwendung an die Reserven	700 000.—
Verzinsung des Genossenschafts-Kapitals mit 12 %	96 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	90 331.58
	886 331.58

Banque de Crédit International, Genève

Bilan au 31 mars 1970

Actifs

		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		23 406 717.53
Avoirs en banque à vue		44 172 443.29
Avoirs en banque à terme		112 754 609.40
Effets de change		30 410 198.65
Comptes courants débiteurs en blanc	Fr. 53 859 036.07	
Comptes courants débiteurs gagés	Fr. 146 490 926.13	
Comptes courants débiteurs garantis par hypothèque	Fr. 12 434 098.47	212 784 060.67
Avances et prêts à terme fixe en blanc	Fr. 154 746.60	
Avances et prêts à terme fixe gagés	Fr. 10 688 504.97	
Avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèque	Fr. 282 045.60	11 125 297.17
Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public		11 885 042.05
Placements hypothécaires		19 390.15
Titres et participations permanentes		30 566 250.10
Participations à des syndicats		2 096 238.50
Immeubles à l'usage de la banque		4 708 626.90
Autres immeubles		1 287 049.35
Autres postes de l'actif		4 558 491.69
		489 774 415.45

Engagements hors bilan: garanties, etc.: Fr. 57 339 524.19

Passifs

		Fr.
Engagements en banque à vue		16 914 152.32
Engagements en banque à terme		80 735 061.75
Comptes de chèques et comptes créanciers à vue		66 598 631.24
Créanciers à terme	Fr. 253 392 228.47	
Créanciers à plus d'une année ferme	Fr. 1 878 931.—	255 271 159.47
Livrets de dépôts		10 936 088.03
Obligations et bons de caisse		120 000.—
Chèques et dispositions à court terme		108 392.89
Traites et acceptations		2 580 000.—
Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque		1 659 060.90
Autres passifs		12 946 444.02
Capital-actions		14 650 000.—
Bons de jouissance		11 600 000.—
Réserve légale		3 000 000.—
Réserve spéciale		7 500 000.—
Solde du compte de profits et pertes		5 155 424.83
		489 774 415.45

Engagements hors bilan: garanties, etc.: Fr. 57 339 524.19

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung – Suite

Neuchâtel: Attinger Gustave prof. 20-15738. – Bütschi Edm radio TV service 20-9316. – Dubois Pierre 20-15752. – Favarger Charles prof. 20-15748. – Félix Alain 20-25164. – Galland Edmée Mme secrétaire 20-15741. – Jeanneret Marcel prof. 20-15747. – Keller Werner prof. 20-15750. – Lecoultre Mireille Mlle 20-15745. – Loew Fernand prof. 20-15746. – Steudler Jeanne Mme 20-9317. – Thiébaud Jacques prof. 20-15744. – Vivien Blaise prof. 20-15749. – Vuitel Samuel 20-20440.
Neuenhof: Konsortium Tännliacher W. Stehrenberger 50-4935.
Neuhausen am Rheinfall: Joos Edi 82-6845. – Kreuzer Paul 82-6847.
La Neuveville: Docourt Dora magasin de tabac 25-12197. – Sonderegger Kurt 25-16880.
Nidau: Mallia Vincenzo 25-16890. – Meury Jean-Pierre 25-30823.
Niederglatt (ZH): Männerchor Niederglatt 80-69269.
Niederhasli: Hockey-Club Niederhasli 80-56498.
Nussbaumen b. Baden: Fiala Rudolf dipl. Architekt 80-69258.
Nyon: Chevalley-Pittet Marius 12-40924. – Fontannaz Gabriel employé de commerce 12-10336. – Nyon pour les Autres 12-7523.
Oberengstringen: Hieke-Pickwick Hans Kaufmann 80-80476.
Oberhasli: Zollinger Elsa kaufm. Angest. 80-84010.
Oberurnen: Eicher-Tomasi Karl 87-2880.
Oberuzwil: Frischknecht Urs 90-30585.
Oberwil (BL): Dambach Alfons Automobile 40-35423.
Oberwil b. Bremgarten: Autospenglerei Oswald N. 80-69275.
Oetwil am See: Dolder Barbara Lehrerin 80-84002.
Olten: Brosi Max Lokführer 46-9313.
Oron-la-Ville: Société gym-hommes Oron et environs 10-12206.
Orpund: Lüthi Arthur 25-16893.
Ostermundigen: Fleury R. Elektromonteur 30-27905. – Hagi Fritz Versicherungen 30-20433. – Utiger Walter 30-34825.
Ottenbach: Berli Emil Gipselemente Stukkaturen 80-68563.
Ottikon (Gossau ZH): Hirschi W. mech. Werkstätte Stahlkonstr. 80-69286.
Peseux: Movado-Zénith-Mondia Holding horloger SA 23-5652.
Pfaffeien: Kolly Alois Transporte 17-8697.
Pratteln: Schuler Emanuel 40-70697.
Préverenges: Debernardi Roger ensemblier 10-11435.
Prilly: Bahni Elisabeth Mme employé d'assurances 10-20555. – Vulliens A. construction mécanique et machines agricoles 10-3226.
Pully: Margot Adrien employé de commerce 10-18337.
Rapperswil (SG): Hüppi Josef Mechaniker 80-84003. – Maier-Jucker Richard 80-84019.
Reconvilier: Bratschi Robert 25-40151.
Regensdorf: Küderli Schrauben AG 80-9201.
Reinach (BL): Gianola A. Dr. med. dent. eidg. dipl. Zahnarzt 40-7444. – Hertig-Klaiber Ernst 40-60123. – Krumm-Schlupf Hanspeter 40-61915.
Renens (VD): Amoroso Giovanni 10-42231.
Rheinau: Kälin-Schweizer Adelrich 80-113220.
Rheinfelden: Brunner Hanspeter Grenzwächter 40-72200.
Richterswil: Hauser Werner jun. PTT-Angestellter 80-113211.
Riehen: Lanz-Schmidt Pierre 40-61470. – Lederer Anna Bürolistin 40-61645.
Rorschach: Patria Schweiz. Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit Generalagentur Rorschach 90-65. – Schmidheiny Heinrich Heilmassage Heilgymnastik 90-5974. – Thaler Edwin 90-30584. – Vulkan-Immobilien AG 90-18.
Rüfenacht (BE): Zürcher Chr. Prediger 30-13455.
Rümlang: Ruchti Hugo Tel.-Monteur 80-84005. – Ruchti Paul Friedensrichter 80-66206. – Tobias Csaba Dr. med. Spezialarzt für innere Medizin FMH 80-69262.
Rüti (ZH): Albrecht Heinrich Bildhauer 80-55955. – Favre Rémy Elektromonteur 80-56116. – Stutz Hermann Masch.-Schlosser 80-84074.
Rüti b. Büren: Jordi-Krebs Fritz 25-16884.
Rütschelen: Obstbauverein 49-2727.
St-Aubin (NE): Tinguely Francis 20-15337. – Winkler Arthur 20-15321.
St-Barthélemy: Favre Josette brodeuse 10-9598.
St-Blaise: Leblois Marie-France Mlle 20-15262. – Lobsiger Alfred 20-15450.
St. Gallen: Böttinger Karl städt. Beamter 90-30619. – Bremer-Moorcroft Mario Ht. Dtr. 90-30605. – Diem Robert Verw.-Beamter 90-30600. – Gantenbein David Primarlehrer 90-30620. – Gantenbein-Keller Willi Lehrer 90-30612. – Graf Anton 90-30617. – Graf Werner Verwaltungsadjunkt 90-30614. – Jäger Anton 90-40721. – Kengelbacher Viktor Chefstv. d. Einwohnerkontrolle 90-30618. – Meli Hans Hauswart 90-30352. – Müller-Müller Hans 90-30611. – Péclard Marthy 90-30603. – Portmann Robert St. 90-30616. – Rechsteiner Lydia 90-30607. – Reifler-Bernet Hans Verwaltungsbeamter 90-30609. – Rüegg Milli 90-30608. – Schweizer Arthur 90-30602. – Wirth-Ledergerber Emil 90-30601.
St-George: Berseth Henri entreprise forestière 10-15733.
St-Légier: Grand Prix suisse de la route 18-550.
St-Prex: Signorelli Pierre boucherie 10-16224.
St-Sulpice (VD): Corsini Liliane 10-20203.
St. Urban: Kunz Hans Bieneninspektor 49-2179.
Saxon: Pitteloud Joseph 19-9764.
Schaffhausen: Holderegger-Wohlwend Werner 82-6850. – Meier Samuel Liegenschaften 82-6843. – Neff-Mietzinsen 82-5231.
Schattdorf: Arnold-Herger Josef 60-21452.
Schleitheim: Engeli Roman 82-6849.
Schlieren: Audergon Denise Laborantin 80-84060. – Glanzmann Verena Spitalgehilfin 80-84062. – Habus-Stancec Maria Spitalgehilfin 80-84048. – Hermanns Isabel Röntgenassistentin 80-84049. – Holzer Käthi Sr. Krankenschwester 80-84050. – Huber Olga Hausfrau 80-84051. – Ineichen Ursula Sr. WSK-Schwester 80-84052. – Klee-Senft Helen 80-84015. – Möckli Barbara Sr. Kinderpflegerin 80-84055. – Rapold Marie-Antoinette kaufm. Angestellte 80-84066. – Reetz-Durrer Ursula Apothcke Schlieren 80-4802. – Reinbrecht Brigitte Spitalgehilfin 80-84063. – Schellenberg Silvia Sr. Krankenschwester 80-84064. – Schneider Erwin techn. Angestellter 80-84006. – Seger Hanni Sr. WSW-Schwester 80-84065. – Taverna Margrith Sr. Krankenschwester 80-84067. – Teuscher Barbara Spitalgehilfin 80-84058. – Willi Herbert Elektromonteur 80-80739. – Zilic Katica Hilfskraft 80-84059. – Zingg Margrit Sr. Hebamme 80-84069.
Schübelbach: Salathe Peter Elektrotechniker 87-977.
Schüpfen: Scribante E. Oberwegmeister 30-18624.
Schwerzenbach: Hersche Gottfried PTT-Beamter 80-113218.
Seewen (SO): Pianari Lorenzo Restaurant Pony Ranch 40-33917.
Seftigen: Landw. Genossenschaft Seftigen und Umgebung 30-9552. – Röthlisberger Rolf Ing. Techn. HTL 30-61132.
Selzach: Amiet Roland 45-10140.
Solothurn: Degoumois Georges 45-10245. – Schwinger- u. Nationalturner-Verband Solothurn u. Umgebung 45-2656. – Wangler Christine Frau Blumengeschäft Bahnhofpassage 45-1775.
Stäfa: Stucky Roland Fotograf 80-68589. – Touristenverein Die Naturfreunde Sektion Stäfa 80-69271.
Stans: Unterwaldner Bund für Naturschutz 60-6869.
Steffisburg Dorf: Würsten Hans Beamter PTT 30-53435.
Stein am Rhein: Meister Ulrich 82-6844.
Strengelbach: Lerch Urs Chemiker 46-10144. – Tschamper Robert 46-10241.
Suhr: Meier Peter 50-5091.
Sullens: Bailly Georges 10-25048.
Sursee: Jubiläumsfeier 50 Jahre FC Sursee 60-9119.
Susch: Scoula primara Susch-Lavin 70-643.
Tägerwilen: Dütsch Jacques Friedensrichter 85-10277.
Thalwil: Hösli-Meienhofer A. Lebensmittel Weine Spirituosen 80-67786.
Thayngen: Ledermann-Meister Alfred 82-6841. – Schmid-Jäger Esther 82-6848.
Thörishaus: Lochbronner Peter 30-57449.
Thun: Arni Paul 30-57445. – Dübi Fritz eidg. Beamter Dürrenast 30-57446. – Riesen Jürg Tiefbauzeichner Dürrenast 30-34335. – Röthlisberger Armin Dürrenast 30-57451. – Stucki Rudolf Vertreter 30-29874.
La Tour-de-Peilz: Gilliéron-Perret Louis M. et Mme 18-7230. – Pararas Zénobios ing. civil Epul SIA 18-7232.
Tramelan: Kohli François 25-16885.
Uitikon Waldegg: Vogelsanger Ernst Fotograf 80-67592.
Unterengstringen: Attinger Rudolf Buchhalter 80-84028. – Hartmann Verena Dr. med. 80-56775. – Tschenett Albert Portier 0-84068.
Unterterzen: Locher Martin 87-2028.
Urdorf: Bellwald-Mauchle Paul Postbeamter 80-110339. – Bidoli Francesca Hausfrau 80-84047. – Capeder-Bundi Gion 80-113217. – Schwitter Josef Dr. Arzt 80-84057. – Senn-Ullmann Vreni 80-84001.
Uster: Gehrig-Rutter Peter PTT-Angestellter 80-110503.
Valbella: Garage Valbella J. Lenz Söhne AG 70-5385.
Vallorbe: Emery Daniel secrétaire postal 10-40958.
Verbier-Village: Fonds de construction de l'église paroissiale 19-9771.
Versam Dorf: Mayer Valentin 70-15259.
Versoix: Cleaning Service SA 12-8673. – Reidenbach Josette Mme 12-13273.
Vevey: Asociacion de trabajadores emigrantes espanoles en Suiza (ATEES) 18-3439. – Rochat Emile 18-5132.
Vex: Centre missionnaire 19-9770.
Viganello: Herzog Gerhard Dr 69-8996. – Verein für Volksgesundheit 69-3495.
Villars-sur-Glâne: Colonie de vacances 17-8704.
Villeneuve (VD): Kelemen Edith Mme 18-7233.
Visp: Schmidt Walter PTT-Angestellter 19-13268.
Vissoie: Savioz Pierre terrassements Pinsec 19-9767.
Vouvry: Brawand Elisabeth Mlle 18-7231.
Vufflens-la-Ville: Polier Arnold retraité CFF 10-42236.
Wädenswil: Jöhr H. P. Ing. agr. 80-69254.
Wald (ZH): Asisa Dübendorf Geschäftsstelle 80-23594. – Honegger Beat dipl. Ing. ETH 80-62256.
Wallisellen: Bélyi Laszlo dipl. Ing. ETH 80-84014. – Elektro-Projekt G. Sperandio & Cie 80-10398. – Handballclub Pfadi Glockenhof 80-68487. – Irniger F. F. Management Konsulent 80-66807. – Schaffer Max techn. Kaufmann 0-84034. – Steiner-Magnussen René 80-81408. – Stubo AG 80-5083.
Wangen (SZ): Hüppin-Beeler August 80-67037.
Weesen: Füllemann Louis 87-5238.
Wettingen: Baumann Mina Sr. Krankenschwester 80-84846. – Frey Karl Automechaniker 80-84032. – Weber W. Partnerschaft für Reklame und Werbung 80-69244.
Wetzikon (ZH): Alpina Teppichwerke AG Kempten 0-14525. – Güntnardt Rolf Jakob Postbeamter 80-110092.
Widen b. Bremgarten: Gfeller Jean-Jacques kaufm. Angestellter 80-84045.
Wiesenberg: Pisten- und Rettungsdienst Gummen 60-20676.
Winterthur: Augustoni Remo Mietzinskonto Sesi 84-1582. – Fanti Lucia 84-6444. – Frauen- und Töchterchor Tössfeld 84-7548. – Hess Roland Mechaniker 84-20134. – Kotay L. techn. Büro 84-4066. – Kritisches Forum 84-9003. – Näf-Sommerhalder Marcel 84-25304. – Patria Schweiz. Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit Basel Generalagentur 84-9000. – Thüringer-Club Gruppe Zürich 84-9002.
Wislikofen: Nagel Heinrich Ingenieur 80-69267.
Wittenbach: Ornith. Verein Kronbühl-Wittenbach und Umgebung 90-3038.
Wohlen (AG): Hofer Eduard 50-25672. – Murri Ernst 50-15741.
Worb: Eichenberger Karl Dr. 30-33092.
Worben: Haas Samy 25-10394.
Yverdon: Bettex & fils boucherie charcuterie viande en gros 10-2217.
Zell (LU): Krankenpflege-Verein 60-19937.
Zofingen: Fotolabor Rover Pierre Gernet 46-399. – Hunziker-Juchler Rudolf dipl. Ing. chem. ETH 46-10001.
Zollikerberg: Gati Béla Dr. iur. 80-69247.
Zollikofen: Geiser Hans-Peter Elektromech. 30-24027. – Oberli Walter 30-51627. – Schärer-Kissling Max SBB-Beamter 30-51624.
Zollikon: Furger Conrad Kaufmann 80-69279. – Jacoby-Villinger Werner 80-82460. – Sautter Christoph lic. iur. Rechtsanwalt 80-69242. – Suter-Peter Gret 80-69249.
Zug: Gepe Produkte AG 80-2722. – Schöb Otto 60-40332. – Wyss Vreni 60-40334.
Zumikon: Hartmann-v. Monakow Leonore Dr. 80-69239.
Zürich: Altpfadfinderverband alter Füchse der Abteilung II Rákóczi F. 80-23164. – Angst Ernst Forstingenieur 80-84008. – Atelier Baumgartner-Hofer Maria 80-69282. – Aubry Eugen Weichenwärter SBB 80-113207. – Bachmann Ernst Krankenpfleger 80-84061. – Barth-Müller Brigit 80-60888. – Baumann-Ruh Alois 80-84070. – Berg-Club Höngg 80-55697. – Biefer Fritz PTT-Beamter 80-113214. – Bischofberger Karl Treuhandbüro 80-69284. – Blangey-Deucher Irma 80-84021. – Blöchlinger Fritz Laborant 80-84023. – Blumen-Günti 80-64425. – Boss Rita PTT-Angestellte 80-113212. – BP Service Hardturmstrasse Maria Schaller 80-28171. – Buchheister-Deichmann Dieter 80-69276. – Buchter-Honti Robert 80-69232. – Civelli Ilse Foto-Atelier-Freter 80-69238. – Davatz Johanna Postbeamtin 80-113219. – Detsch-Mayer Erwin 80-69257. – Eckli Sylvia Sekretärin 80-82401. – Eichholzer Rosa Fakturistin 80-81594. – Elbatainer Kunststoff- und Verpackungs AG 80-5774. – Esseiva Lino stud. iur. 80-58452. – Essl Anna Spetterin 80-84029. – Feldzug für Christus Janz Team 80-12533. – Fieritz Fritz Metzger 80-69234. – Focus das zeitkritische Magazin 80-65999. – Forma Foto-Studio Georg Staehelin 80-69265. – Frey Werner Sachbearbeiter 80-65339. – Frick-Meier A. Kontrolleur 80-84024. – Fürst Walter mech. Werkstatt 80-69246. – Gadient Anita Postbeamtin 80-113215. – Geissler Roland Programmierer 80-80499. – Gmür Helene Postbeamtin 80-111559. – Gönner Markus Radioelektriker 80-81877. – Guinness Mahon (Zürich) AG 80-1045. – Haldemann-Gölz Hans alt Prokurist 80-84036. – Heiniger-Zimmermann Manfred und Bettina 80-84007. – Helvetia-Leben Lebensversicherungsgesellschaft Subdirektion A. und M. Fuchs Liegenschaftenverwaltung T. Boesch 80-8168. – Herzig Philippe empl. d'ass. 80-69259. – Hirt Hans Hoover-Services 80-64143. – Hitz Peter Postbeamter 80-113206. – Honegger Meta kaufm. Angestellte 80-69260. – Horber Erich Beamter SBB 80-112028. – Hug Laurent Eigen-Verlag 80-69233. – Ingenieurbureau Grombach 80-13457. – Institut für wissenschaftliche Astrologie Madelcine Muggli-Trivella 80-69245. – Johannes Heinrich TV-Techniker 80-84009. – Juillerat Raymond Ingénieur 80-67070. – Jungwacht Herz-Jesu Gruppen Biber und Adler Zürich-Oerlikon 80-69277. – Kamm-Zimmermann Christian 80-84020. – König-Reist Thomas 80-82403. – Krankenkasse Frühlingssonne 80-14320. – Kundert Hans-Peter Dr. Assistenzarzt 80-84053. – Küng Fritz eidg. dipl. Mech.-Meister-Konstrukteur 80-69290. – Kunz Bautreuhand AG J. H. 80-9053. – Küpper Emma Spitalangestellte 80-81251. – Leemann Walter R. Elektronik 80-68862. – Maissen-Visapää Leena 80-84041. – Marazzi Bruno Zoohandlung 80-58394. – Marty & Co AG Rud. Treuhand- und Revisionspraxis Separat-Konto 80-12517. – Meier Silvia Sekretärin 80-84012. – Menko Maarten I. 80-84004. – Meo Carmelo Velos Motos 80-67387. – Meyer-Friedmann Wera 80-69287. – Michelberger Paul Konstrukteur 80-84044. – Mischke & Moser AG Zürich Engros Konditorei 80-2945. – Modellbau Zysset H. Hoffmann 80-69264. – Müller-Schneider Oskar Büroangestellter SBB 80-113208. – Mürset Fritz Bildhauer 80-69241. – Nägeli-Hiltpold Hermann 80-84043. – Naville Aloys H. Dr. med. 80-69274. – Nold-Nutt Christian Verwaltungsangest. 80-69236. – Oekumenische Entwicklungshilfe Zürich-Schwamendingen 80-69270. – Ormco AG 80-10014. – Ottiger-Ernst E. 80-84072. – Pedrini Giovanni dipl. Ing. ETH 80-69281. – Petermann-Karli A. 80-80262. – Pfenninger Armin Registrierkassen-Mech. 80-84075. – Prodentina AG 80-6920. – Renz Karl Automobile 80-60487. – Restaurant Hardplatz Ferd. Tobler 80-62707. – Rissi Alfred dipl. Natw. ETH 80-113216. – Roth-Züst Erich 80-84025. – Russenberger Daisy kaufm. Angestellte 80-84011. – Schenker Paul Bautechniker 80-84038. – Schnell H. Dr. 80-69268. – Schweiz. Firmensportverband SFS TKF-Spielerkontrolle 80-14017. – Schweiz. Fourierverband Sektion Zürich 50jähriges Jubiläum 80-69285. – Schweiz. Kreditanstalt Agentur Zürich-Witikon 80-742. – Sonderegger Irma kaufm. Angestellte 80-80134. – Speck-Bretscher Jakob FS I KTD 80-110029. – Sportclub Globus 80-69261. – Stähli B. Lederwaren Imp. 80-69243. – Stauffer Hanni Sr. 80-69229. – Steiner Silvia Postangestellte 80-110666. – Stettler-Köhli Rosa 80-113213. – Stöckli-Bornhauser Emmy 80-69289. – Strauss Peter dipl. El.-Ing. ETH 80-113210. – Teuscher Martin PTT-Angestellter 80-113205. – USI Management AG Vermögensverwaltung 80-8633. – Verband schweiz. Fabrikanten und Lieferanten von Sportartikeln (SPAF) 80-69263. – Verein zur Förderung taubblinder Kinder 80-9944. – Vereinigung für freies Unternehmertum-H. G. Stokar-Fonds 80-69251. – Wagner Peter Kaufmann 80-69253. – Walter-Siegrist Hans 80-84017. – Weber Heinz kaufm. Angestellter 80-84016. – Werder Ruth Sekretärin 80-81917. – Wico-Technik AG 80-11687. – Wiebel Bernhard Student 80-62287. – Wüstner A. Büromaschinen 80-67562.
Schaan (FL): IAS-International Allround Service Establishment 90-11580. – Redo-International Anstalt 90-8941.
Vaduz (FL): European Underwriters Trust 90-6441.
Barcelona (Espagne): Leonardi Bruna Konfektion Brulean 80-54816.
Lörrach (Deutschland): Grünheit Konrad Spielwaren-Hobby 40-34025.
Seubelsdorf über Lichtenfels (Deutschland): Flechtatelier Kurt Schütz 80-50533.
Spring Valley (CA., USA): Mahler Engineering and Manufacturing Corporation 80-50418.
Stuttgart (Deutschland): Engel Helmut Kaufmann 80-47159.

Postcheckverkehr

(Pressedienst GD PTT) Der Postcheckdienst erfreut sich in Gewerbe, Handel und Industrie sowie bei unzähligen Privatpersonen seit langem grosser Beliebtheit; er ist dank des unaufhörlich zunehmenden Verkehrsvolumens zu einem der bedeutendsten Dienstzweige der PTT geworden.

Nachdem bereits vor fünf Jahren die dezentrale Auszahlung von Postchecks eingeführt wurde und auf den 1. Juni 1969 die Stammeinlage von 50 Franken auf jedem Konto dahinfiel treten auf den 15. Juni 1970 weitere bedeutende Dienstverbesserungen in Kraft.

Einlösung von Postchecks bei jeder beliebigen Poststelle. Sämtlichen Inhabern eines persönlichen Postcheckkontos, also eines Kontos, das auf eine natürliche Person lautet, wird ermöglicht, Postchecks bis 2000 Franken gegen Ausweis bei jeder beliebigen der rund 4000 schweizerischen Poststellen einzulösen. Wehrmännern im Dienst steht hiezu auch die Feldpost zur Verfügung. Als Ausweise kommen in Frage: Identitätskarte, Postausweiskarte, Reisepass und Motorfahrzeug-Führerausweis. Der Identitätsnachweis ist eine im Interesse des Kontoinhabers getroffene Sicherheitsmassnahme, die ihn bei Verlust oder Diebstahl seiner Checks vor Schaden bewahrt. Selbstverständlich werden die bisherigen Auszahlstellen für Postchecks beibehalten. Sie dienen dem Kontoinhaber oder den durch ihn bevollmächtigten Personen weiterhin weiterhin für die Einlösung von Checks in unbeschränkter Betragshöhe.

Abschaffung von Taxen. Eine von den Kontoinhabern besonders begrüsste Neuerung dürfte der gänzliche Wegfall der Taxen für Barauszahlungen mit Postchecks bis zum Betrage von 2000 Franken bilden. Dabei spielt es keine Rolle, bei welcher Poststelle der Check vorgewiesen wird.

Auch die Taxen für Einzahlungen des Kontoinhabers auf das eigene Konto, die er von seinem Wohn- oder Geschäftssitz aus tätigt, fallen dahin.

Gratisabgabe von Formularen. Neu werden die im Rahmen des Bedarfs bezogenen gebräuchlichen Checkhefte kostenlos abgegeben. Zudem kann ein neues, handliches Postcheckheft im Taschenformat sowie eine dazu passende Schutzhülle gratis bezogen werden. Auch die grünen Umschläge zum Einsenden der Postchecks mit Aufträgen werden nicht mehr berechnet. Die Postscheckämter überreichen den neuen Kontoinhabern beim Beitritt ein Mäppchen mit einer ersten Formulargarnitur und einer leichtfasslichen Anleitung für den richtigen Gebrauch des Postcheckkontos.

Zweck und Ziel der Dienstverbesserungen. Die PTT-Betriebe erwarten von den getroffenen Massnahmen, dass der grose, risikoreiche Bargeldverkehr in vermehrtem Masse durch den weniger aufwendigen Giroverkehr ersetzt wird. Denn je mehr Postcheckkonten eröffnet werden, um so mehr Zahlungen lassen sich durch kostenlose Ueberweisung abwickeln.

Die beschlossenen Neuerungen wollen auch dazu beitragen, den Postcheckverkehr noch vielseitiger und für den Kunden kostengünstiger zu gestalten. Vor allem wird der private Kontoinhaber es schätzen, dass ihm nun praktisch keine Spesen mehr erwachsen. Dies dürfte zahlreiche Arbeitnehmer dazu bewegen, sich ein Postcheckkonto zu eröffnen, wenn ein Betrieb die bargeldlose Lohn- und Gehaltszahlung einführt.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Simmentalbahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, 10 Juni 1970, um 15.30 Uhr, im Hotel Krone in Zweisimmen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnungen und der Bilanz des Jahres 1969.
2. Entlastung der Gesellschaftsbehörden.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1970.

Die Jahresrechnungen, die Bilanz und der Revisionsbericht liegen ab 29. Mai 1970 bei der Direktion der Berner Alpenbahn-Gesellschaft BLS, Genfergasse 11, in Bern und beim Stationsvorstand in Zweisimmen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung werden bei der vorgenannten Verwaltung oder vor Beginn der Generalversammlung gegen Ausweis des Aktienbesitzes abgegeben.

Bern, 20. Mai 1970 **Der Verwaltungsrat**

Bergbahn Lauterbrunnen-Mürren

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 11. Juni 1970, um 10.30 Uhr, im Hotel Jungfrau in Mürren (Stimmkartenabgabe ab 10.00 Uhr).

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1969.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle können von den Aktionären ab 2. Juni 1970 im Büro der Gesellschaft in Interlaken eingesehen werden.
Zutrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens Dienstag, den 9. Juni 1970, 12.00 Uhr, bei den nachgenannten Stellen zu beziehen:

Kantonalbank von Bern in Bern
Spar- und Leihkasse in Bern
Schweizerischer Bankverein in Zürich
Direktion der Gesellschaft in Interlaken

Interlaken, den 26. Mai 1970 **Der Verwaltungsrat**

Lägern-Kalksteinbrüche AG, Regensberg

Einladung zur 96. Generalversammlung

Freitag, den 12. Juni 1970, nachmittags 17.15 Uhr, im Sitzungszimmer des Hotels Krone Unterstrass, Schaffhauserstrasse 1, Zürich.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 30. Mai 1969.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung 1969 und des Kontrollstellenberichtes.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnsaldos per 31. Dezember 1969.
5. Wahl eines Mitgliedes in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Varia.

Wir bitten die Aktionäre, sich über ihren Aktienbesitz auszuweisen. Die Rechnung liegt von heute an im Geschäftsbüro zur Einsicht auf.

Regensberg, den 30. Mai 1970 Der Präsident des Verwaltungsrates:
Martin Bader - Vlasàk

INDELEC, Schweizerische Gesellschaft für Elektrische Industrie, Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 18. Juni 1970, 11 Uhr, am Sitze des Schweizerischen Bankvereins in Basel, Aeschenvorstadt 1.

Tagesordnung:

1. a) Entgegennahme des Berichtes und des Antrages der Kontrollstelle.
   b) Genehmigung der Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1969 und Abnahme des Geschäftsberichtes.
   c) Entlastung der Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses pro 1969.
3. Wahlen.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen liegen vom 8. Juni 1970 an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Aktionäre, die an dieser Versammlung teilzunehmen wünschen, werden gebeten, ihre Aktien bis spätestens **12. Juni 1970** bei einer der folgenden Anmeldestellen, welche die Zutrittskarten ausgeben, zu hinterlegen: Schweizerischer Bankverein in Basel und seine sämtlichen Sitze, Zweigniederlassungen und Agenturen; Bank Leu AG, in Zürich; Armand von Ernst & Cie, in Bern; A. Sarasin & Cie, in Basel; Wegelin & Co., in St. Gallen.

Basel, den 5. Mai 1970 **Der Verwaltungsrat**

Banca Commerciale di Lugano

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per venerdì 12 giugno 1970, alle ore 11.00, nella sede della banca stessa, in viale Cattaneo 9, Lugano, con il seguente

Ordine del giorno:

1º Approvazione verbale assemblea generale ordinaria del 14 giugno 1969.
2º Presentazione dei conti del bilancio dell'esercizio 1969.
3º Rapporto revisori dei conti.
4º Approvazione del bilancio del conto profitti e perdite e scarico al consiglio di amministrazione e alla Direzione.
5º Nomine statutarie.
6º Varie eventuali.

Per prendere parte all'assemblea occorre depositare in tempo utile le azioni presso la sede in Lugano, che rilascerà le relative tessere di ammissione.
Il rapporto dei revisori, il bilancio e il conto profitti e perdite saranno ostensibili ai Signori azionisti a datare dal 1º giugno 1970.

Il consiglio di amministrazione

SCINTILLA AG

Solothurn

Einladung zur 45. ordentlichen Generalversammlung

am Mittwoch, den 17. Juni 1970, 17.00 Uhr, im Wohlfahrtsgebäude, Luterbachstrasse 11, Zuchwil.

Traktanden:

1. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1969 sowie des Berichtes der Kontrollstelle und Décharge an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Der Bericht des Verwaltungsrates an die Generalversammlung, die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 29. Mai 1970 an im Büro der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über deren Besitz bis 5. Juni 1970 beim Sitz der Gesellschaft oder an einer der folgenden Stellen bezogen werden:

Solothurner Kantonalbank, Solothurn.
Schweizerische Bankgesellschaft, Solothurn.
Schweizerische Volksbank, Solothurn.
Herren A. Sarasin & Cie., Basel.
Schweizerischer Bankverein, Basel.
Solothurner Handelsbank, Solothurn.

Solothurn, 15. Mai 1970 **Namens des Verwaltungsrates:**
Der Präsident: **K. Wackernagel**

BBA

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 10. Juni 1970, 16.00 Uhr, ins Hotel Bären, 1. Stock, in Suhr.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 25. Juni 1969.
2. Jahresbericht und Rechnung 1969.
3. Erneuerungswahl der Kontrollstelle.
4. Verschiedenes und Umfrage.

Der Aktienausweis kann bei der Verwaltung, Hintere Bahnhofstrasse 85 und der Geschäftsbericht bei der Station Aarau WSB bezogen werden.

Aarau, den 25. Mai 1970 **Busbetrieb Aarau**
Der Präsident des Verwaltungsrates:
H. Zumbach

EIKA AG

Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung hat die Dividende pro 1969 auf 7 % brutto festgesetzt. Der Coupon Nr. 29 wird ab 28. Mai 1970 mit Fr. 7.—, abzüglich 30 % Verrechnungssteuer, d.h.

Fr. 4.90 netto

eingelöst bei:
Spar- & Leihkasse in Bern,
Schweiz. Volksbank und ihren Kreisbanken,
unserem Sitz in Bern, Effingerstrasse 2.

Bern, 27. Mai 1970 **Der Verwaltungsrat**

Gessner AG Wädenswil

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 29. Mai 1970 ist die Dividende pro 1969 auf brutto Franken 25.— festgesetzt worden.
Der Dividendencoupon Nr. 21 wird ab heute, abzüglich 30 % Steuern, mit

Fr. 17.50

bei der Schweiz. Kreditanstalt Wädenswil eingelöst.

Wädenswil, 29. Mai 1970 **Der Verwaltungrat**

Verreries de Moutier, Société anonyme, Moutier

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

mardi 23 juin 1970, à 12 h., à l'Hôtel de la Gare, à Moutier.
Ordre du jour: 1º Lecture du procès-verbal. 2º Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1969. 3º Rapport du vérificateur des comptes. 4º Délibération sur ces deux rapports. 5º Décharge au conseil d'administration et au vérificateur. 6º Nominations statutaires. 7º Divers.
Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs, seront à disposition de Messieurs les actionnaires à partir du 13 juin 1970 au siège de la société, ainsi qu'à l'Union de Banques Suisses, à Neuchâtel. Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées contre dépôt des actions ou justification de leur possession, jusqu'au 19 juin 1970.

Moutier, le 30 mai 1970 **Le conseil d'administration**

Camà SA, Viganello

Gli azionisti della Camà S.A, Viganello, sono convocati in

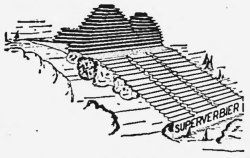
assemblea generale ordinaria

per il giorno di venerdì 12 giugno 19 70, alle ore 11.00, presso lo studio dell'Avv. Franco Cattaneo, via Pasquale Lucchini 5, Lugano, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

1º Relazioni dell'amministratrice unica e presentazione del bilancio e del conto perdite e profitti dell'esercizio 1969.
2º Relazione dell'ufficio di revisione.
3º Approvazione della relazione dei conti e scarico all'amministrazione.
4º Deliberazione sulla destinazione degli utili.
5º Nomine statutarie.
6º Eventuali.

Lugano, 27 maggio 1970 **Il consiglio di amministrazione**



Nous vous offrons en souscription jusqu'au 30 juin 1970

Emprunt convertible 8%, 1970, Fr. 4 000 000.—
Augmentation du capital action, 2e tranche 1970

Demandez le Bulletin d'information N° 4 du 31 mars 1970 et le prospectus d'émission de l'emprunt convertible auprès de la BANQUE CANTONALE DU VALAIS, des PRINCIPALES BANQUES DE SUISSE ou de la société

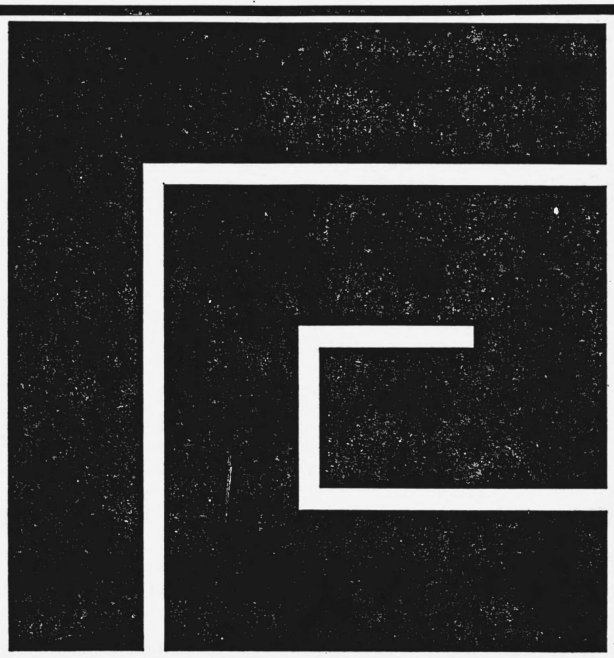
Société pour l'aménagement et la vente d'un complexe résidentiel aux Planards sur Verbier. Altitude 1900 m. 86 000 m² de terrains – 2500 lits en appartements et hôtels – Centre commercial – Piscine – Patinoire – Solarium – Centre loisirs et sports – Téléphérique d'accès – Parkings souterrains.

SUPERVERBIER SA

1920 MARTIGNY
Tél. (026) 2 17 55
Case postale 366
Télex 38 237

Inkasso Inland + Ausland
PBai
collecta
Bahnhofquai 15 (051)321016
8023 Zürich Postfach

La cornière verte
ATROU
Das grüne Winkeleisen
Winkel, Tablare und alle Zubehöre
Lieferung ab Lager
COMINCO
1025 Saint-Sulpice
(021) 35 42 44
Telex 24 398



REVIT Immobilienfonds bernischer Banken
Jahresausschüttung 1969

ab 1. Juni 1970 gelangt auf den Anteilscheinen die Jahresausschüttung zur Zahlung.
Coupon Nr. 7

für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1969	Fr. 25.—
abzüglich Verrechnungssteuer 30%	Fr. 7.50
Netto pro Anteil	Fr. 17.50

REVIT-Anteilscheine, die beständige währschafte Sachwertanlage.

Fondsleitung: REVIT AG BERN

Monbijoustrasse 34, 3000 Bern

Neuheiten eingetroffen

In den ersten Monaten dieses Jahres haben wir alle internationalen Märkte nach den neuesten Werbegeschenken abgesucht. Es hat sich gelohnt. Wir können unseren Kunden wieder eine wunderschöne, originelle Auswahl bieten.

Machen Sie rasch einen Sprung an unsere Ausstellung, an der Sie all das grosse Sortiment der diesjährigen Neuheiten besichtigen können. Exklusivitäten für die verwöhntesten Kunden – also auch für Sie – liegen bereit. Und dann wissen Sie sicher noch: Parkgelegenheiten und einen guten Kaffee gibt es immer bei

Oscar Eberli & Co

Das Spezialhaus für geschmackvolle Werbegeschenke
8038 Zürich 2 Scheideggstrasse 119 Tel. 051/455797

Der schweizerische Index der industriellen Produktion

Sonderheft Nr. 75

Die unter obigem Titel 1965 erfolgte Veröffentlichung der Kommission für Konjunkturfragen des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements ist zum Preis von **Fr. 3.50** erhältlich (24 Seiten, Format A 4). Vorauszahlung erbeten auf **Postcheckkonto 30–520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.**

BEX

immeuble commercial/locatif plein centre, magasin env. 100 m², 3 vitrines, à vendre.

Offres sous chiffre 44-300986 D à Publicitas S.A., 1000 Lausanne.

SCHWEIZER BANKINSTITUT

Für gut ausgewiesenen Bankfachmann ist am Sitz Basel einer Grossbank der Posten eines

Tresorchefs

zu vergeben. Einer integren Persönlichkeit wird eine Lebensstelle geboten. Salarierung und Anstellungsbedingungen sind den Anforderungen entsprechend festgelegt und nach zeitgemässen Gesichtspunkten geregelt.

Herren die sich, für diese anspruchsvolle Position interessieren, sind gebeten, ihre Offerten mit Handschriftprobe an den Beauftragten zu senden:

Pierre P. Zoller, Dipl.-Ing. ETH
Beratung für Unternehmungsführung und Betriebsorganisation
4000 Basel, Untere Rebgasse 22

Ihre Bewerbungsunterlagen werden absolut diskret behandelt und nur mit Ihrem ausdrücklichen Einverständnis weitergeleitet. Telephonische Auskünfte werden von 17 bis 19 Uhr erteilt: (061) 33 77 17.

RISTA Rippenstahl
FISCHER & CO.
5734 REINACH

Auch Ihre Nerven

beruhigen Sie beslens, indem Sie eine regelmäßige Kur mit dem vortrefflichen Nervenkurmittel, dem Spezial-Nerventee VALVISKA, durchführen. Sie schlafen wieder besser und fühlen sich anderntags ausgeruht und guter Laune. Vorteilhafte Kurpackungen sowie Probepackungen sind in allen Apotheken und Drogerien erhältlich. Machen auch Sie einen Versuch mit VALVISKA.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Silberwarenfabrik Jezler & Cie AG, Schaffhausen

Die Generalversammlung unserer Aktionäre vom 27. Mai 1970 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1969 auf Fr. 60.— brutto für die Prioritätsaktie und Fr. 120.— brutto für die Stammaktie festgesetzt; somit nach Abzug von 30 % Verrechnungssteuer

Fr. 42.— netto pro Prioritätsaktie und
Fr. 84.— netto pro Stammaktie.

Die Auszahlung an die Prioritätsaktionäre erfolgt direkt an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. An die Stammaktionäre erfolgt sie vom 29. Mai 1970 an gegen den Coupon Nr. 47 an den Kassen des Schweizerischen Bankvereins, der Schaffhauser Kantonalbank und der Schweizerischen Volksbank.

Schaffhausen, den 27. Mai 1970 **Die Direktion**

Seilbahn Mürren-Allmendhubel

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 11. Juni 1970, um 11.00 Uhr, im Hotel Jungfrau, in Mürren.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1969.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle können von den Aktionären ab 2. Juni 1970 im Büro der Gesellschaft in Interlaken eingesehen werden.
Zutrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens Dienstag, den 9. Juni 1970, 12.00 Uhr, bei den nachgenannten Stellen zu beziehen:
Kantonalbank von Bern in Interlaken
Spar- und Leihkasse in Bern
Direktion der Gesellschaft in Interlaken

Interlaken, den 26. Mai 1970 **Der Verwaltungsrat**

Société Coopérative de la piscine et patinoire artificielle d'Aigle

Convocation en assemblée générale ordinaire

Les conseils d'administration et de direction de la société, dont le siège est à Aigle, convoquent par la présente et, conformément à ses statuts, tous les membres à son

assemblée générale annuelle

pour le samedi 6 juin 1970, à 10 h., au Restaurant de la Piscine à Aigle.

Ordre du jour: statutaire.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am 9. Juni 1970, um 11.00 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Firma, Basel, Schaffhauserrheinweg 125.

Tagesordnung:

1. Prüfung und Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung pro 1969.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Bestimmung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können bis spätestens 4. Juni 1970 von der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, vom Schweizerischen Bankverein, Basel, von der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, von sämtlichen schweizerischen Niederlassungen dieser Banken oder von der Verwaltung unserer Gesellschaft in Basel gegen Hinterlegung der Aktien bei diesen Stellen ihre Zutrittskarte verlangen.
Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 29. Mai 1970 am Sitze unserer Verwaltung in Basel zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat